

APRENDO

en casa

Educación Primaria

Ocaina

Fichas de autoaprendizaje

CICLO III

EIB RCL



PERÚ

Ministerio
de Educación



Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

Fichas de autoaprendizaje Ocaina-III Ciclo

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2022
Versión digital

Elaboración de contenido
Guillermo Mogoma Suárez

Cuidado de elaboración
Magaly Robilliard Ferreyra

Diseño y diagramación
César Adolfo Yeckle Castro

Ilustraciones
Archivo DEIB-Digeibira

Cuidado de Edición
María Teresa Lavado Y Fernández

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Ónjun cunna matsivojah Ónjun cunna ouhtsonajah

Tyaxábucohsaxa buñan bin fahxajohxa oxa narahíh tyah orojáhuh axañan bin untyo janñin xónh on fojon unnánh xaxarahíñi bín gañiñotyo xónh mo atyóh. Bin tyamoñá tyájunmánh ojadyuroja tyanajinhíh fahxájohxa unna fónjun tyan bín nuñantyan on unnan, tyajun jadya tyadoñihtyo mijonh janhínjaxáxajo tyahnún tyafahxa.

Mijonh tya moñamo bín fahxájohxa bín tyanañin tyahfúroh tyanaña xónh:

- Cunuñonano xojohtha un na tyojún cuñañomo.
- Xanuñan xanúya.
- Bín cañonhun unná ja unhtyojañin.
- Tsí xáhunna xatyañón bahxóma.
- Oxóxajanñi, oxutyáh unna tyahunnamómó.

Chi javuxajún tyajoáhtyo tyamoñamón dyunajiñan bin onjun unnátuh mijonh fionhxoh tyáhan onfojohajajinh nuñotsi jádya tyajunmah janhíjan on dyuroxañán ón dyuroxacó tyáhoan tyajunh tyohovu dsobhahu án.

**¡¡¡Xama tyahón fahxajómun on fojón uñná unhtyojañin
janchohmu fonjun tyahunna on numan buróh!!!**



Cunuñonano xojhta un na tyojún cuñaño

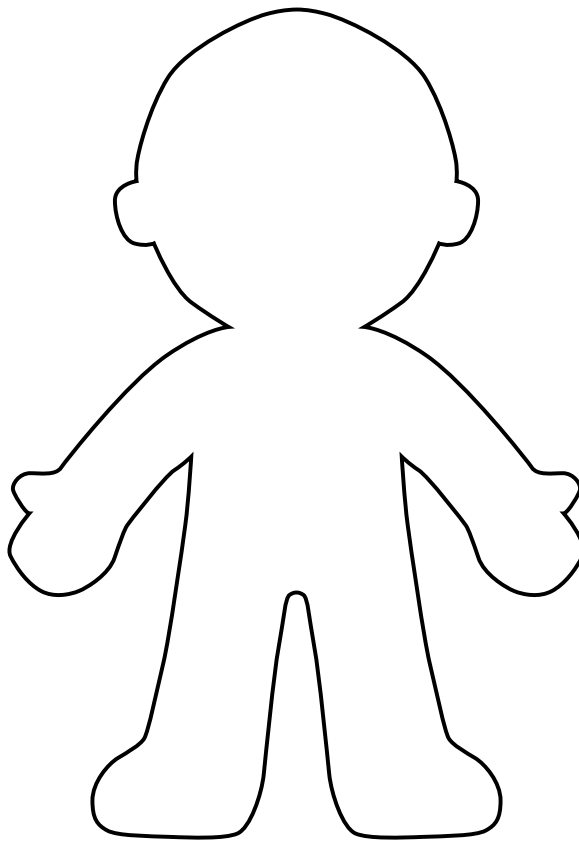
Mañun:

¿Boñih xon?

Tya inñántyuh xajo jaróhtihnun nanjinh. Chi xamañunh xahan xajo fiohohnúntyó. Xáh unnan xámañun tyáhan tya xajoh tatyo tyájun dsonó unñánh xajo.

Tyahrojanu xachonomón

- ¿Boñih xon? ¿Boñijuh eufura? ¿Anincojinh xon unnah co mojónjih? Nunñon díbujah tyon tsoraxa jáh.



Xo únhamu

Xojá jumah eufúra

Óxuhmu tyajonhtánu áxañan

- Godyu udsahxun, mojón tyajunmah tohtóh ojá dyurohúh onun jaojo dyudsañán, dsonh jaxaraína on fojoha, dsoh tyanuñoh una ónun jaojodyanajura. Dsohfura onján mañunña matayoñi tya junmah on fóu. ¿Dsoh núnh? Buróh bon onnarúh bí nañiñoñanjún:



¿Tsisa unñánh on? Tyajun unnañon mañu junmá.

- Máñun jumá o fóu.

- Udsahxú mojón tohtó uhya jóhxaxa dsohnúnh on foúmañun jannajinñan, jayixanah tyadíbujah tyaxahyo mah on jáu ñaru tyajunmajún tyadadyúhyoxa.

- Tyaxájahta on joáhxa onunh janhinñan on navahih fonjun onjoahxa anhin.

- Tyahinřmanh xobaho tyajá farahtahúh junmáhxa.

Camamu bin

Xoun tyáhan

dyoh onjun.

Tyan can

Tyohoxuhxa fahxajoh tyóma unna.

Tyañón unñanhxou

Ҳахараҳини фահҳажоҳа хонҳ

- ¿Tya fohtañunh oun godyuhxah? ¿Dsonh xáxara?

A blank sheet of white paper with a light blue border. It features four horizontal dashed lines spaced evenly down the page, resembling primary-ruled notebook paper. The paper has slightly irregular edges, giving it a hand-drawn appearance.

- ¿Tyafoltañunh bín najuhxajouni?



¿Jánhdyan dsohfurá cafahxajo cunnánh?

Xah unnah xa moxotoh añinra tyajánna unnatyóh tyájunmah javiráma tyaja an. Tyafahxajonu tyadyoñih tyoñu tyaxaxajo ñun tyája xahan xa unnañó juhxon xa fojo a jah tyan xahunnáh.

Tyahrojanu xachonomón

- ¿Jáuhdyanajihuh oxa? Tyadíbujah 3 janhdya fohtaña najihính tyajunmá dsoh tyamañu nuño. Tyah inñah janhiñan jóhxaxa onjan narahih.



- Tyanajinh fohtañan jádya tyajuh mañún tyadíbujah bón odyunoñah dsohfurá tyafahxajóna.

¿Bón odyuroñanh?

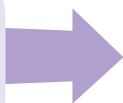
¿Dsohfurá tyafahxajón?

Óxuhmu tyajonhtánu áxañan

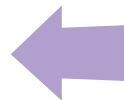
- Tyahinñanh gódyuh tyahnu ñaxobao oja dyurohúh dsohfura tyafahxajóna bon odyuróñanh dsoh tyafahxajína bin tyajanchih xavovuxa.
- Tyahnún tyadíbojah bín fohtañau.



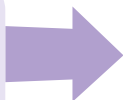
¿Janhdya
fahxajónah?



¿Bón odyuroñanh?



¿Dsonh fahxajóna?



- Xóbaho oja dyurohuh tyajunh dyurajá bon uhya dyuroñan uroja tyajun najinhxa tyajun tyabúcohsa o unnañón buñojuhxon. Udsahción, mojón, uhtó, tohtó xoh unnah añíroma janhínñan.
- Tyadíbojah oja dyuroxá tyajun mah tyajunmán oxuhmu fohtañan tyajun dyúra.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Te fohto bín xaxajuñan? Tyah uhyo jinmaxa tyajun carita.



- ¿Janhdya xo unña tya fou tyahan ahtitañón?

Xou fojóha

Naján jarohtiañonh usah xahan nauhsah jarohutihaño. Enna tajunmah xanuyon fójun añira unna, xa unna. Tya jun nayahxa usa xamojótoh xa uhto isah xagodyu aññunrah dsohfura xanaru tya jumah dyoma xájotyo xadyofuru xojáh.

Tyahrojanu xachonomón

- Tya doyun pejaron viviña ontu mijonh judifoja. Joyaxa on uhta on utuhte jemahxa xa mun tyajunh tyamón jun.



Xojohta xo únnah cofojóha

Óxuhmu tyajonhtánu áxañan

- Godyuh o mojah tyajunmah uhtóh an ñunrah naruhxajun tyajájinmah jajihxa onfojohajá.
- Ña xobaho ojadyurohuh tyajachih on joahxa on fojoh joáhxanajính.
- Tya dibojah tyajanchih on joáh on foanh nuya.



- Ñajohxaxa úhto dsohá ñaxaxobaho narúhxa añilli fojoha janhdyan usa xajotyóh. Tya díbojah najihxa ñaxaxobahoya narúhxa añiyi fojóha.

- Mónjón ohtó unñan xóbaho on unamá dyurohúh dsono fadyuh fojoha xavovu on fojoha jajinh nuñotsi añíra anhtsi.
- Dibojah junmá 2 bucohsaxá xavovuxa chíó on fojohajáh.

- Tyaxajahta on joahxa janhinñih dyai unh oñjanarahíh on joahxa foñoveháhih.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Tyafóhta on fojoha dyurau? Tyatsora tya dyatsivo on fadyuh yoxu dyunúntyó.



- Tyajunmá óxuhmu fohtaña on fojoha xónh orojadsa.



Dsohfurá fonjúnh jarohtiha áchun

Xah uhtó xa tohtó dsohferá fonjúnh jarohtihañohtá fójun. Janaruxajúnh tyaxá orojaja bín xana jinhxoña xajo jaorojáhuh fanjún jarohtih á xahunnañ ó fojohajáh.

Tyahrojanu xachonomón

- Mon xóbaho on jadyurohúh janhhryan jannajiñah onun jaojodyuna junhxo oxu anchijunhxon fonjúnh jarohtiha ánhinh.
- Janaruxajunh tya díbojah mó bucohsaña tya jah fónjun añiyi jarohtih añouhta anhin.



- On dibujo tsorán jodyorú tsoraxajún.

Óxuhmu tyajonhtánu áxañan

- Mojón uhtó johxaxa jahdyájun onján ñojunhtú ña xo unnah oja tsoraña fo jádya tsohmavíhíh, muna sogo unnajunhxon, janhdya júnMan turodsá.
- On ja narudsajunh tyadíbojah jauñájunh tyaja dyarohsojún on já najíñá tyañamu junmá.



- Mojón uhtó unñan xobaho on unñá dyurohuh tyajunh dyurajá bín gajínhxochu gára unnaró xohunnah nojan unnaró. Dibojah óxuh fohtañañón tyajun dirá jadya.

- Mojón uhtó unña xóbaho onhunña ánhinh janhdya oxoxán ñoxohxán ja bucohsa javirána sogáñna unhxuhxon. Díbojah janñajunh tyájunh oxoxán ñoxohxan tyahnu tya mañu junmá.

- Mojón tohtáh godyuh dsohfurá fojohajá anhtsijáh unnáh.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Janhdyan fahxajónah?



- ¿Dsonh xáxara bín bucohsa u nañá?



Codyoñinhtyo, canavi unnatyojun cafahxajo

Xahunnáh javinamajáhxajo tyaxá on añirajañi óxubin xamojonh xadyo matadsonóvajin tyajunmah añiyijáh xamon narah xajún tyaxafiohxotúhta bin usajadya xahonjunhá.

Tyah orojanu xachonomón

- Mojontohxú uhtótohxú tyaoxu jánuyajañi.
- Tyamañún jañajunh tyajunh jannuyajah jannavi. Dibojah tyahnún tyajunmá tyámañanjun.

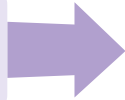


Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

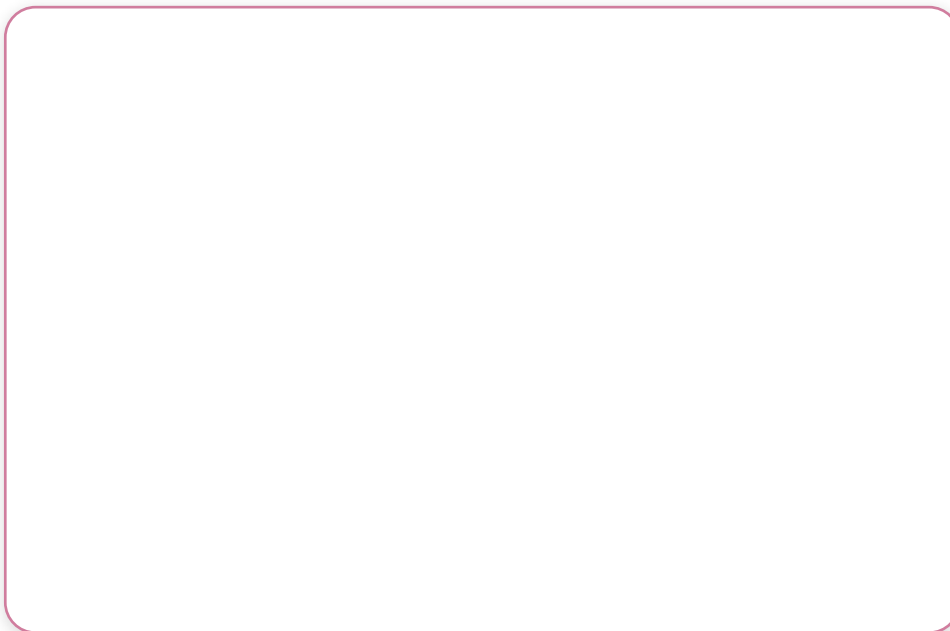
- Udsahxú xonhúnnah tohtó uca jonnájonhtajinjóh tyahnún dyúñañah jajonmáhshamu janhdya nuxah janh fahxáxah. On janarallidsa júnh tya dibojah jauhdya jouhtájijah múnxa.



Dyudsómaxa



- Mojónh mohxahính injon jáoyáh. Unnamúno dyadyunájin chi xáxa tyajunmah ónxa injan já ónxamu. Ñaxóbaho onjanarahih tyadibojohxajún nuxadsá xaxadsá.

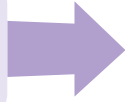


Injan onjunhxa



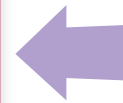
- Món muhto jahính tyajunh gojínhxa mohdyatohúh, una múnno tya dyunájin chí tyanh núnxa. Onja narallidsajúnh tyadíbojah tyahxaxadsán nuxadsá.

Dyahtóhxa



- Najúnh mojontsohmu á non jonhtánjujaunh oxóxa onñayoxuhxou. Fójohu joxoraillijuhxon, fyuñáñan xaxadsajún tyájunmah dsohfura naruh xadsajún. Tyadyunún dsohfurá xaxarahíhxa.

Tyahonjunhxa



Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- Tya fadyuhyo dyaa junmánu:
¿Tya fohta bín fahxajohxá?



- ¿Nañihinhxah jádya dsojun fohtahúhxah?



Tyaxáfahxojo xagodyayí

Xamojontohxa xauhtotohxo xajo jadyoñinhtyo unnatyóh fonjun xaxáxara. Jan nara dsahúnh tyaxá tyaxáfahxajo tyaxa orojáhuh dsohfurá xanuñoñoña unnah janhdyá xanánjihxoh axan usah xago dyahíh xadyomatohta tya junmah añiyi fojohajáh.

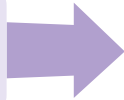
Tyahrojanu xachonomón

- Mojontsohxo uhtodsohxo gódyuh turo nahshaxouh, janhantyo, tsirollidsa xonh, nahunh onjá ajitahúh xo unnah o jabahtahúh.

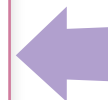
Tya dibojo:



Janhántyo

A large, empty rectangular box with a thin pink border, intended for a drawing or diagram related to the 'Janhántyo' concept.

Tsirohshomúxoh

A large, empty rectangular box with a thin pink border, intended for a drawing or diagram related to the 'Tsirohshomúxoh' concept.

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Gódyuh mojontohtáh onján dyurohúh jan, munnán sogoun najuhxo xon unnanh xavijínhmu najiñá xuhxon, janhdyan jan najiññanh jai boraña unhtyahan nijia xohunnah gachiñan una anhin.



- Tya díbojah oja dyuroxa mojóntoh bín jonajinñán bín axañoohmu anhin.

- Mojontohtah gódyu jan dyan ján nuun jahantyoaxaxarujunhxo xon únñah oxu anjijuhxou: unnah janhdýájun onja ñojúnhta, xo unnah tyohóco oja fofoh xo unnah janhdýajunñánjun onján ñoxohta.
- Tya dibojo oxuhmu fohtahúhxa mon dyura jádya.

- Janñánjunh tyadíboja mojón udsaxú najin yíni tyoudsa ánhinh xo unna gachi anhinh. Tyajunmán oxuhmu fohtahúhxa tyajun dyura jádya.

- Tya xaxáxajo mojón, udsahxú, uhtó, tohtó odyurorú fonjúnh xavin najinhính fónjun orallíhíh dyomatohtáh xo únnah dyomatarajáh.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Axañan dyuñañin?



- ¿Dsouh xáxara bín nañihinhxah moñomoñá?



¿Dsohfurá cunañomón axan ñáñin?

Axán najunh achunajañi urogo fójuntyan chi najúnh xahuna fonjun xahanhinh. Xa mojointoh xahuhtotoh tyá oroja dsohfura tyáhunna xahun nañomó. Ján naruhxajúnh tya xá orojaja óxuhmu tyajun.

Tyahrojanu xachonomón

- Gódyuh mojón uhtó tsisa tyá xoñúxoh on unañomó joahxa on unnáh.
- Ján naruhxajúnh jañánjunh joahxajun díbojah ahtihtyóma tyadyú najinñán xo ún timer dyo oja ohuñohxú. Tyajun mún timer on unnaño joahxa mamu jumma.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Mojón uhtó unñajanhgódyuh tyañachuh ahtimahtsí únnanhtsi jajoahxa nátsi: apu, xo ún nah ahtihtyoma APAFA un na tyojún añira.
- Jan naruhxajúnh diboja najunhxañón ahtimahtsi bínja nuya. Tya junmá tyañamun jansdyájun jánh unna.



- Tyatsoran on dibujo jodyoru tsora xajun.

- Mojón uhto jóhxaxa dsonújuhxo tyajá bucohsáña xavó vuxa fo unna anh janhdya janajíñah. Jan naruhxajúnh tya díbojah tyajunh jannúxa tyája unhxahsi xavovuxa fo an unhxatsi.

- Uhtohtotáh godyuh tyahnu uhya jóhxaxa tsisa unnah ahtimathsi muna úsa javirama najiñájuhxon unna jánhdya janahínah najúnhunhtyonoma jadyoñihtyou uh jan unnañón. Tyahnún tya díbojah óxuh fohtahuhxa bin jan nunca jádya tyahnún on dibujo mañu nún.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Janhdya fahxajónah?



- ¿Dsonhxáxara bín janajíñadsaña moñamoñán?

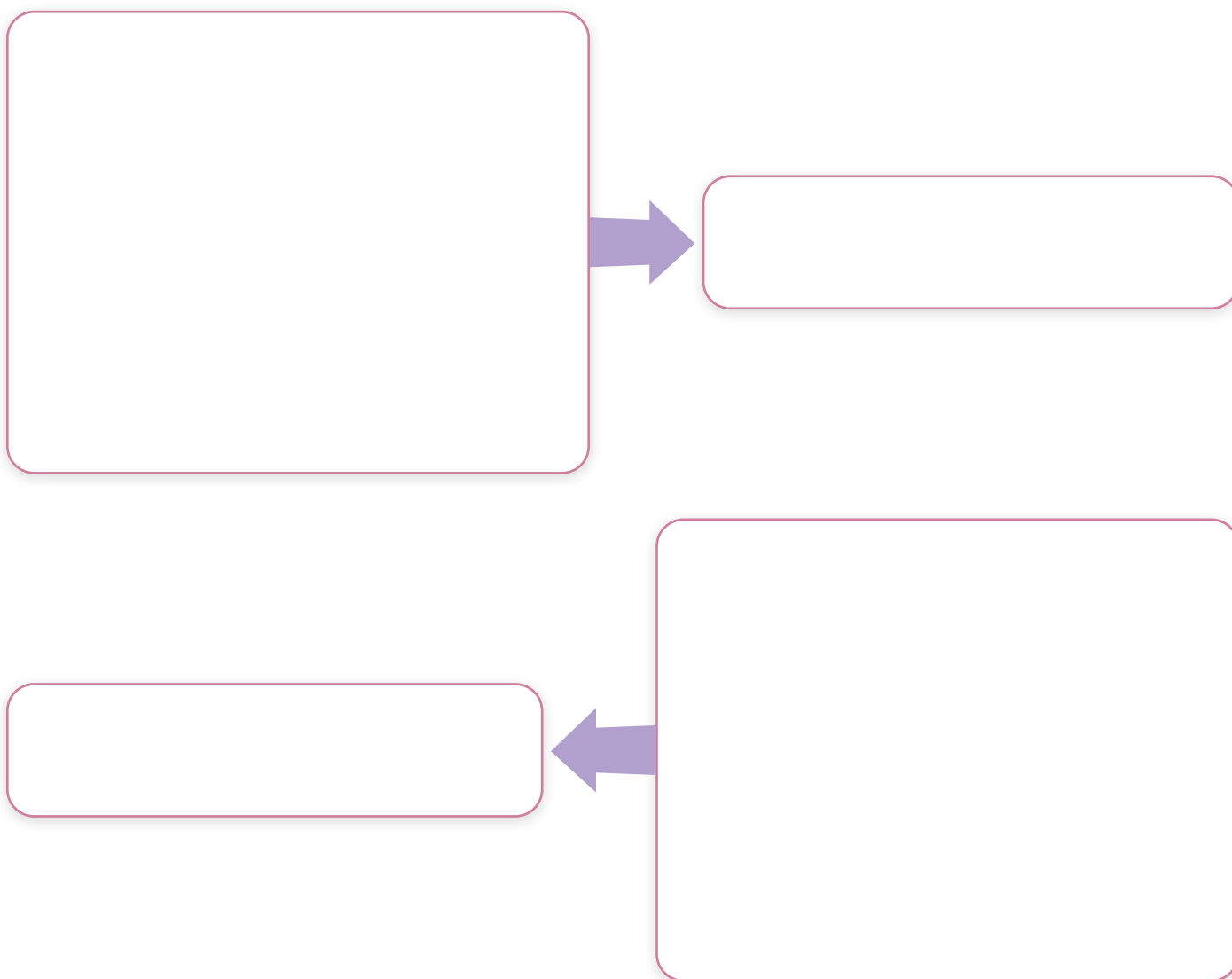


Fuxohsaxajanñi cunnáh

Xáh unna unna tyahan óxu fuxahsaxajanñin. Xamojón xahuhtó naruhxajunhtyaxá oroja bín xauhunnah xafuxohsaya, tsisa tyája unh dsohfura najunhxáhan.

Tyahrojanu xachonomón

- Mojón uhtó unñanjanh gódyuh bín fuxóhsaxa xónh tyan xah unná unh.
- Jañánjunh díbojah fuxohsaxajún tyajun ojá dyuroxa tyájunmuh tyajunmá tyámañun.

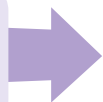


Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

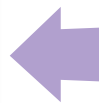
- Tya junmá celebración mañun tyahnú tyadibujah ojá dyurroñán celebración dubojá jádya tyajunh mañun tyahnún mójon uhtó on unñán dyurohuh rsisa tyája unnah dsohfura tyajanna.



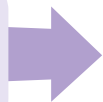
¿Janhdyan mo
celebre?



¿Tsis tyája
únnanh?



¿Dsohfura
tyamónan?



- Mojón uhtó unñan xóbaho janhdyan oxoxá fojúnh tyajunmah ñoxohxa celebracio tyajun unná dibujánah.
- Tya díbojah oxoxa ñoxohxa bín abucohsáya celebración núnjuhxi tyah nún tyajunmá tyañañun.



- Mojón uhtó unñan dyurón on joahxajún madsoh on un ññá anjan unnah dsohtyafúra.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Janhdya fahxajónah?



- ¿Únnah dsoh xaxara bí gajiráh tyoña moñamoñán?





Xanúman xanúya



Tya xá a lliohouñán ñíjin

Xá tohtó xah uhtó tya unñán on ajuxa ófe añira, añira jádya tyájunmah navíñijin añiraña, añiraña jádya lliohñña já ajahih tya junmah añira. Tya xádyoñih tyoja anñira ajúhxa tyana ofejún, xágodyaja bin tya joáhtyoxa xanúyo tyaxána xaunnáh, xah uhtó xajo naruolsajúnh tyaxá bucohsañallionhoñán.

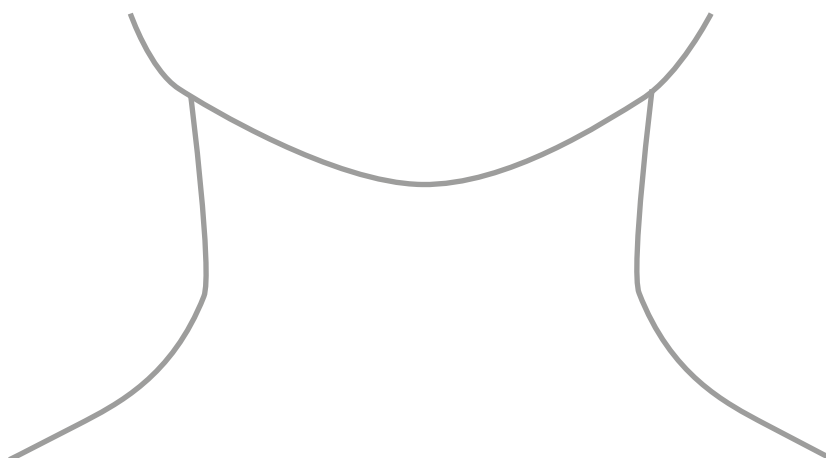
Tyahrojanu xachonomón

- Juana fójo, óxuxoñuxoná ájuco bin un naño, xádyo ñihtyo añinrañohunh añinrañoh bucohsatyo ninnahofen.
- Tya xádyoñinhtyo bin Juanájinh tyájun mah Anselmo, janh onna, jábucohsa tya junh lliohonñah ñihonfé tyájunmah naviñi gatsiviñin, xaxaráñi axatyócoh bin tya nocótyo o tya já bucohsahúh tyana óte tyajun mah navíñin tyajánañin ohto lliohonñán.
- Díbujah tíohxoh bín jáhdya dyoñihtyoxa tyajunmá onjun unnátu.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Tohto, uhtó xóbaho onh unñán dyurohúh tyajunh lliónhonña ajuhxañún.
- Lliónhonñan búcohsa unñajáh:
 - Nihofe búcohsa: tyafonoyénu tyamoáñi ou foxo xónh.
 - Navíñijin jáh ahítyo tyúh.
 - Nínhofe jáh tya tyóxahxoh navíñijin.
- Tya díbujah lliónhonña ñomáhou fohúnña jaháxa.



- Díbujah tyahnun tyajunmá bín nocoxá lliónhonña najinhíh.



- Janh inñah gó dyuh ánnunrah únnah jánhdyan no coxa ñajajihxoh bin dsonójañi.
- Tohtó uhtó unñan xóbaho on unñán dyurohúh bin dsoh furá tya ábucóhsáya lliionhonñan.
- Uhya xáhxjo xajinñón unna múm tya junmán bin jamaxáya dibujo jadyá.

Nahánxoh

Máxah

Munaráhmú

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajónah?

Handwriting practice area with three horizontal dashed lines.



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.



Uhya xáhoroja bín tya furahtsi bohtáhtisa

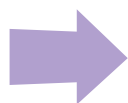
Xá mojóntoh tyáhon júññam dsohfurá injan jan onjayí tyájunmah dyohxam jánonjayi uhyá orónu bohtáhtisa. Dyahihta dyohxajánñi. Tyah órojahu janhdya jun tyabúcohsa unnán dsonh janóñin. Burohnúnhum tyaxá arojaja dsohbáh món naruhxajúnh tyájun mah ounañman bin bohtahti on fojóu unnáh bucoñáh.

Tyahrojanu xachonomón

- Janhinñah gódyuh oja dyurohúh bin dsonh jáfuru bohtahti bin injan jájunródsa on un nán.
- Dibujah bohtahtin nuñoñan ounh tyájun ja godyúdsa.



- Janhiñman xóbaho onjan narahíh, fauxajohxajum johxáxaxa foñoveúh: ¿Dsojun bohtáhti nojihxo buró? Dibujah fadyú hyoxa.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

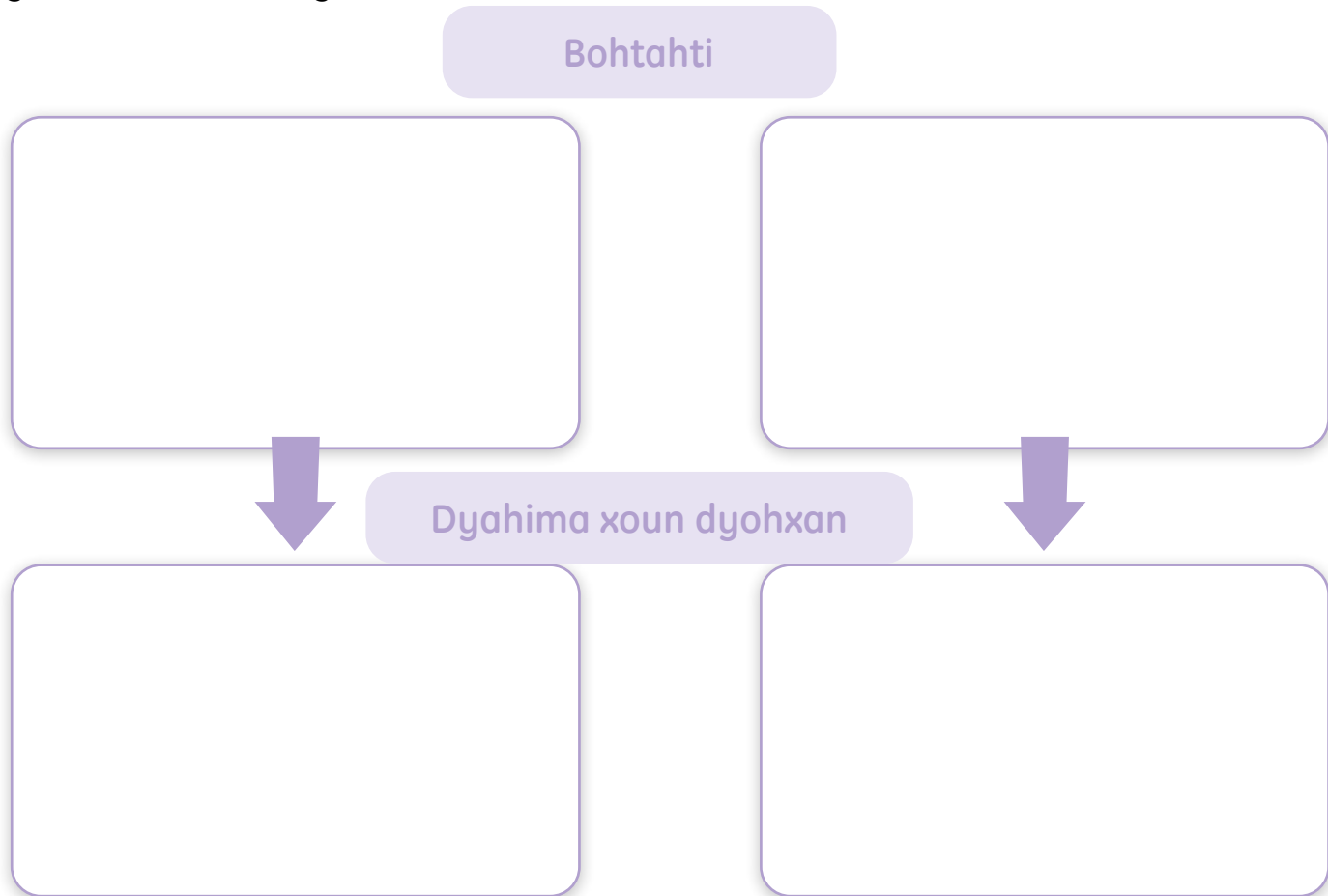
- Mojón, uhtó janhířman ojádyurónh dsoh furá bohtáhti abucóhsa, janhdyájun jahána unná dsonh jannáñin.
- Tyañanh janhíñña xóbaho onján narúh tyá fuhxa johxajúm tyá dibujah tyáfadyuhyoxa:



¿Dsójun ña ábucóhsa bín bohtáhti?

¿Dsonó unnáñh ña átyoju?

- Uhya xómuxoh dsohfúrahtsi bohtáhtisa, buroh dibujah tya m̃matyuh tyajadya dsojum dyáhima xo únna dyohxam óhah.



- Najunh janhiñáh añurah ónun bin núxa unná on jánh unnh dsoh ínja tya janhsha.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- Tya fáhxajoh dibujah on fadyúhyoxa: ¿Janhdyan fahxajóhxa



- ¿Dsojun fohtahúhxah bín nañi ihxa jádyá?



Bín cañonhun unná ja unhtyojañin



Bin xahun nañomó

Xah unnañó bíu dson xáh un nañonmó tyah tya xána chímoñamoná xanúya. Unnatyo tyáhan jajonhtá, jonhánjin anñunñán, tyájunmah xáfo, tyohóvuhxo, godyuhxañón míjonhañira. Xa mojon xah uhtó xajo narallidsajúnh tyaxá dibujá tyá tyohovu bín xah unnañó.

Tyahrojanu xachonomón

- Tya xá maxa bín xahunnañó míjonh tyaxá axa bín añirañó unnañomó tyáhan tya xorñunja unna tyojún tyájuhxo: tyau, tyavuro, jonhajin, jonhtájin, fo, oruhxa ávo tyohóvuxo.
- Tya díbujah bín dson unnañomó jánhdya óxuhmu fóhta uhya dyuró mojon fojoha dsohnunh tya fohtáh úhxa.



- Mojón uhtó xo únnah on fojóha tya dibujah bn najon bín ján fójoon tyohovúhxoh.

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Tya díbujah bín tyá tyohovu tyah unnaró dson on tyóh óvuhxo tyá tyaruhyó.



- Tya áxata tyóhovu mojón, uhtó xo únnah añiroma on fojoha jádya on ján narahíh tya foñoveháhih.
- Mojón, uhtó unñajah gódyuh onñá dyurohúhdsonh tya nuño unna tyañó nahánxoh muná tyohóvuhxo ún nañihmun.
- Tya díbujah najon dxa hxa tya fárahuh jonhtajinh bín tya júnmana on tyanáru bín tyaxajuhxajún bín tyau, añuñan tyá junmahañíra.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.



Xáhanñohun tyá junmah dyúra

Xáh tyámañúnñan tya ájin, tyavagán, tyavurón mijonh añirañó bín xáhañohun ja unh. Xa mojon xah úhtó xaja narallidsjún nah án tyaxa áxaja tya dyuráña dsa tyámañun.

Tyahrojanu xachonomón

- Mojon uhtó unñanjah gódyuh on unñán dyuró bín tyah unnaño moñá bín unnáh unhtyojún dsohfurá: tyau, tyavága, tyavúro, dsórohfi. Un nám on unñáhdiro dsohfurá tyaján mamúnña xáhuroja.
- Tya díbujah tyajánchih tyaññañin ojadyuroña tyajunmá jámañun tyañahjanhinmáh.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Tya junñá bin onján un xadsaño món xóhabo xo únnah uhto o unñá dyurohuh bín tyámañun xaxádsa.
- Díbujah bín ojá diroxá, narúhxa xóbano tyajunmahúh tyajunh tyajun bín óxafolta uhxa bín tyañón mañun.



- Tya xájahta ou jo áhxa janhínñah onjan jonahúh bín míjonh onjan nára tya mojúntahih.

- Uhtó mojon unña xóbaho on unñan dyurohúh tyajunh gajirhchojún ánñuma on unnah.
- Tya díbujah bín on jaddyuroñán.

- Janhinñan gódyuh añurah oún unh bín tya fonjunh tyo momoña bin unhtyonó tyá foñovenun tya mañajin janajiñán xáh uroja.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsojun fohtahúhxah bín nañi ihxa jádya?

Xa tya anji xatya vagán

Xah uhtótoh oxu tyáh oroja añirañoh tyauja anhtsi tya vágaja anhtsi.
Xamojón xah uhtó xajo narallidsajúnh tyaxá orojaja bín tyañoja anhtsi,
dsonh jannúño dyomáh unna ján núñoña dsoh xanúño tyañonxa
achihjuhxon.

Tyahrojanu xachonomón

- Tyahaxán tyanu tya díbujah tyaumíjonh tyavága bín unna unh.



- On uhyá orója óxu injan tyájunmah dyohxajáñi tyauja anhtsi xoúnnah tyavagaon unnán. Tya díbujah tya dyórama jánmañu junmá.

Óxuhmu Tyajonhtanu áxaññiomó

- Mojón uhto un ñajanh gódyuh dyudsoma xónh tyajunmah gojinhxa bín fonjun ontyána injan oxóxa dyohxajánñi bín tyaujaanhtsi tyavága bín on unnán.
- Díbujah injan dyohxajáñi bín xáxa tyaño un náh unna mijoh dyudasómaxa gojinhxa bín oxóxa.



- Xáh on naja buh ñaxaxa úna tyau xañonma, tya vága dyuhxajánñi mǐjohdyu dsómuxa. Mojón jóhxaxa dsisa bín tyaxamó yuah unna bin tyáxobahoxa xajajiyí. Naruhxajúnh díbujah tyahinñanh tya xañomá tyah núm tyajunmá ján mañun.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.



Xah unnanó múhñan

Múhña ja óxu dyohxjánñi unna tyojún dyudsómaxa xajo narúhtyo xahoxóuh míjouh xajo bahxomátyo. Xáh uhtótoh xá mojóntoh xajo narallidsajún h uhya xáhorojaja dyohxajáñin dyudsómaxa bín muhñaja unh fónjuntya tya dyolihtyaxa.

Tyahrojanu xachonomón

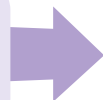
- Mojón uhtó unñä xóbaho on unñánonahính muhñajáh. Tya dyoñínhtyo bín xajayi tyajáh unná on unñán dyuró bín dyohxajajíñ ojáfojo uhya oxohúh.
- Tya díbujah bín muhñajah xáxa amuñan dyudsómaxa.



Amuñán
dyudsómaxa
gojínhxa

- Tya díbujah muhñajah dyohxajáñin ji jáoxóuh oxóxa.

Dyohxajáñin já
oxoxajúnh



Óxuhmu Tyajonhtanu áxañañiomó

- Mojón uhtó unñaja gódyuho on unñá dyurohúh jándyou dyohxan áchou muhñan jáh, jánhdyan dyá tyájun abahxomáya muhñajáh unnatyojúm janhdya tsiñin xoúnnanh opaj bín muhña jádya fónjunh míjonh achumaúh.
- Munhñadíbujah dyoxajanñin dya tyarán bín xahonjunhxó xaxa vohxo.



- Tya díbujah tsiñijnopajín muhña jah xaxáya tyajun xabahxomah úh.

- Mojon uhtó unñanjah gódyuh bin urofadyahmu á dyudsomáya munhñajáh.
- Tya díbujah oja dyuroñan.

- Gódyuh áñiurah on un uh janhiñah bín urofadyahmu á dyudsomáya munhñajah tya dibujah oja dyuroñan.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.



Tyañahin añan dyohxajáñin

Xá mojótoh xah uhtótoh aroja bin dyohxajáñi tyañahinan unna. Narallidsajúnh tyaxá orajaja, arójaja, tyajúnmaja dsoh jánnuñon mijanhjajoh xaxaja tyajunh dyura bín bucojin.

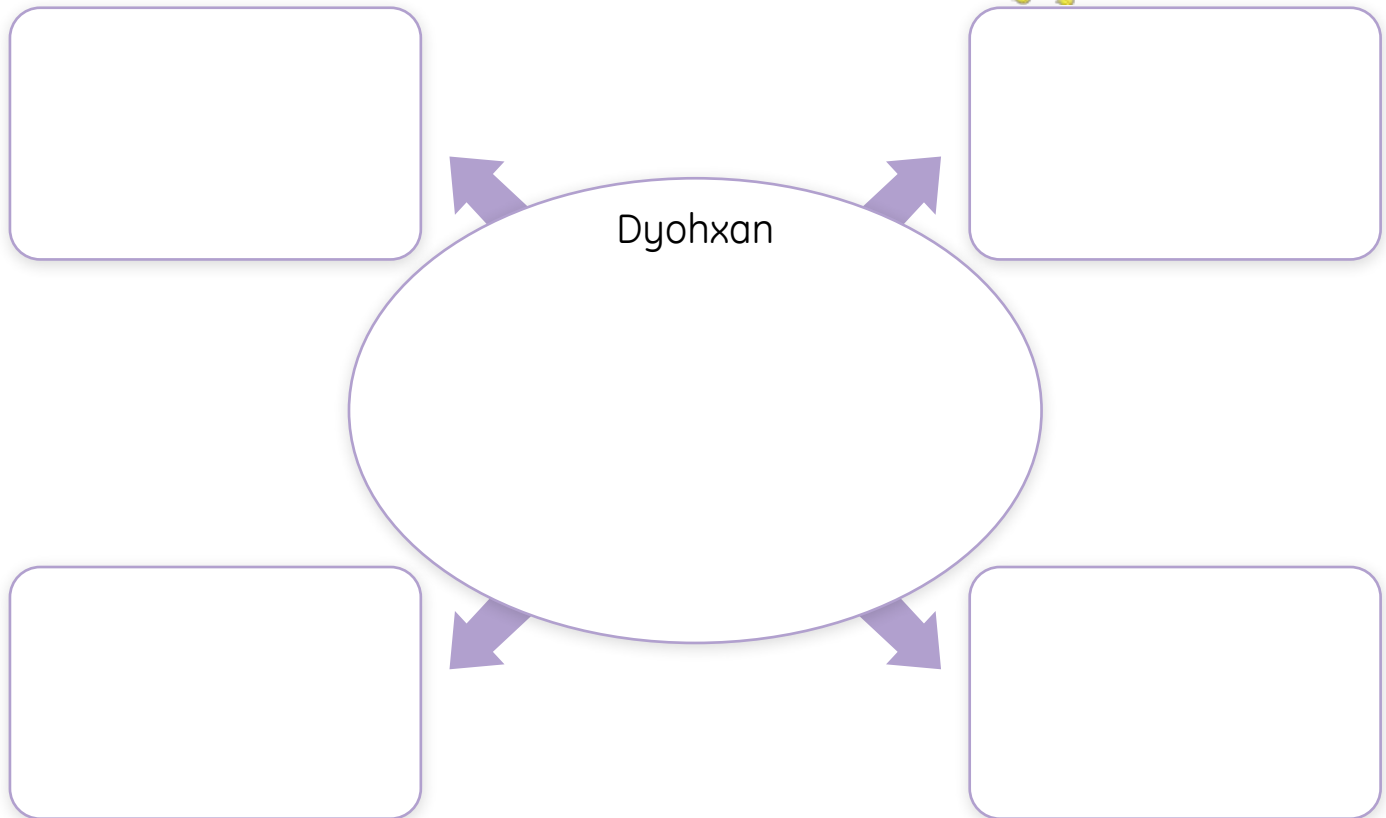
Tyahrojanu xachonomón

- Mojón uhtó narallidsajúnh tya dibuja bín unnañomó tyáh muná dyo hxajánñi jáxa tyañahinh ánh.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Córdyu mojón uhtóh dsonh ján nuñon on añóhun anhtsi dyohxa jánñin. Mañún tyañauh dyohxájun onnaja naruhxajúnh tya junmá bín on já úngha.



- Mojón uhtó xaxán unñá dyuñáñachi dsisa dyohxajañi máxa moñan un námu dsojun natyo máxa. Dibujah tyañántyuh bín dya vójojújáh.

Moñán

Natyoñán

- Xájahta tya dyohxa mojon uhtó xóbaho onhunñán dyuroh úh tyajunh gajinñahcho jún bín jabucojin. Tya díbujah óxuhmu fohtahuhxa bín gajinñahchojúnaja dyuroxa.

- Món jóhxaxa dsohnúnh dyohxajañijinh axan xáhan xaxáñun bín gajihxótyo axán tyaxanañih tyaró tya jum.

Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsojun fohtahúhxah bín nañi ihxa jádya?

In janján dyohxajañijin tyauja anhtsi

Xá mojóntoh xáh uhtótoh oxu tyá horoja bín injanjá dyoh xajañin tyauja anhtsi. On narallidsa júnh tyaxáxajahta, axán tyadyunáñin dsoh januño, tyahoroja jauh dyan já óxo tya jóhxaxa tya junh gajinñáñh bín jabúcojin.

Tyahrojanu xachonomón

- Jouhaji jáh maxán, tyavaga tyau món uhtó onúnh jan unná onhunñá dyuró bín injaján dyohxa janñijin bin tyája anhtsi.
- Dibujah tyavága, jonhájin tyau bín maxaxá dyohxa jáñi injan bín tyája anhtsi.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Ojón uhtó unñajah gódyuh bín injanjá dyohxajañín tyauja anhtsi on unñá unh jánhdyan já óxo, dsonh jáxonñu fúra, dson jánan.
- Jañámah mañú jájadya, uhyadíbujahmíjoh díbujah jánh dyan já óxo.



	← OXO	
	← OXO	

- Dibujó dya fáhtuhta monónnarallidsajúnh tya junná injan mañájin.

Injan já carajunh	Injan já carajunñá áñi
Injan bajija anhtsi	Injan mah tyohya ja anhtsi

- Tyá arojahtaxa tyah dyohxan bín tyauja anhtsi món xóbaho uhto on unñán dyurohúh tya junh gajíñanhchojún bín jabucojin. Tya díbujah bín oxuhmufohtahúhxa bín on un mǎ dyuroñan.

- Gódyuh áñiurah on un uh janhiñah bín urofadyahmu á dyudsomáya munhñajah tya dibujah oja dyuroñan.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.



Xah unñanó dyáhihta

Xá mojóntoh xah uhtótoh tyah óxu bín xah unñanó dyáhihta. On naruhxa júnh tya xáxa jáhtaja, tya órojaja, tyadyúnajinhxa dsonh jánnúño unná johxáxara tya jáchih gajihánh míjonh jabúcojin.

Tyahrojanu xachonomón

- Dyáhihta on unnáh xallividsa dyóñinhtyo tyájunmah tyaxaxán já fohxohyo ján nuya.
- Món narallidsajúnh ña díbujah fohtañan dyáhima.

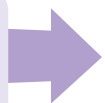


Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

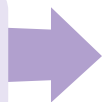
- Mojón uhtó jóhxaxa on unnañón dsónh dyáhihta adyoñinhtyo. Díbujah tyañah dyahíma tyajun jádya tyañátyuh tyajun unnáh.



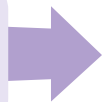
Llínhin



Tyañáhin



Jonhtájin



- Dyahima tyañah mañún món xóbaho on ján unh dsonh tya núnñon jándyanjá óxo, dsonh jáunno, najnh jánmaxah xo únnah jánuñóhin, dsohfurá jáxaxái dsohfura ján ñomu dsohfura tyá dyuñánná ján ñomachi.
- Tya fahxán já fohxoho jánnúya.
- Món naruhxajúnh díbuchah dyahíma tyahnún jánmañu junmá.

- Mojón uhtó xóbaho on unñán dyurohúh tyajunh gajñahchojún dyoh bín dyáhima búcoji jóhxaxa dsohnúnh bín fonjun usah xaúnhxo bín chivahmu dyahihtah.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.



Tyamáhin añá amuña

Xá mojon xah uhtó tyáh oroja óxu bín amunñan.
On naruhxajúnh tyaxá arojaja bín añiráhunh nocoxa yaxajúdsa, dsanh ya xája, jáhdyu tya unh unná dsisa tyágonh tyáxana.

Tyahrojanu xachonomón

- Mójon uhto oun achidsajunh muhña máxa ánnurah fojó unh unñma xóbaho on unñma narahih amuña mañu arojáhuh dsoh núh tya xanoco.
- Díbujah jañáña amuña bín xanocóya tyá mañu junñá món on narallidsajuh.



Bucóhsaxa

Bahxamaxojanñiu

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Mojón uhtó jóhxaxa dsojun aṛṇunña tyaṛṇáhi an unh, un námun dsojun juhtón múhñaja.
- Jañáñah aṛṇúña díbuch tyaṛṇahin an unhtyojún.



Tyaṛṇáhin



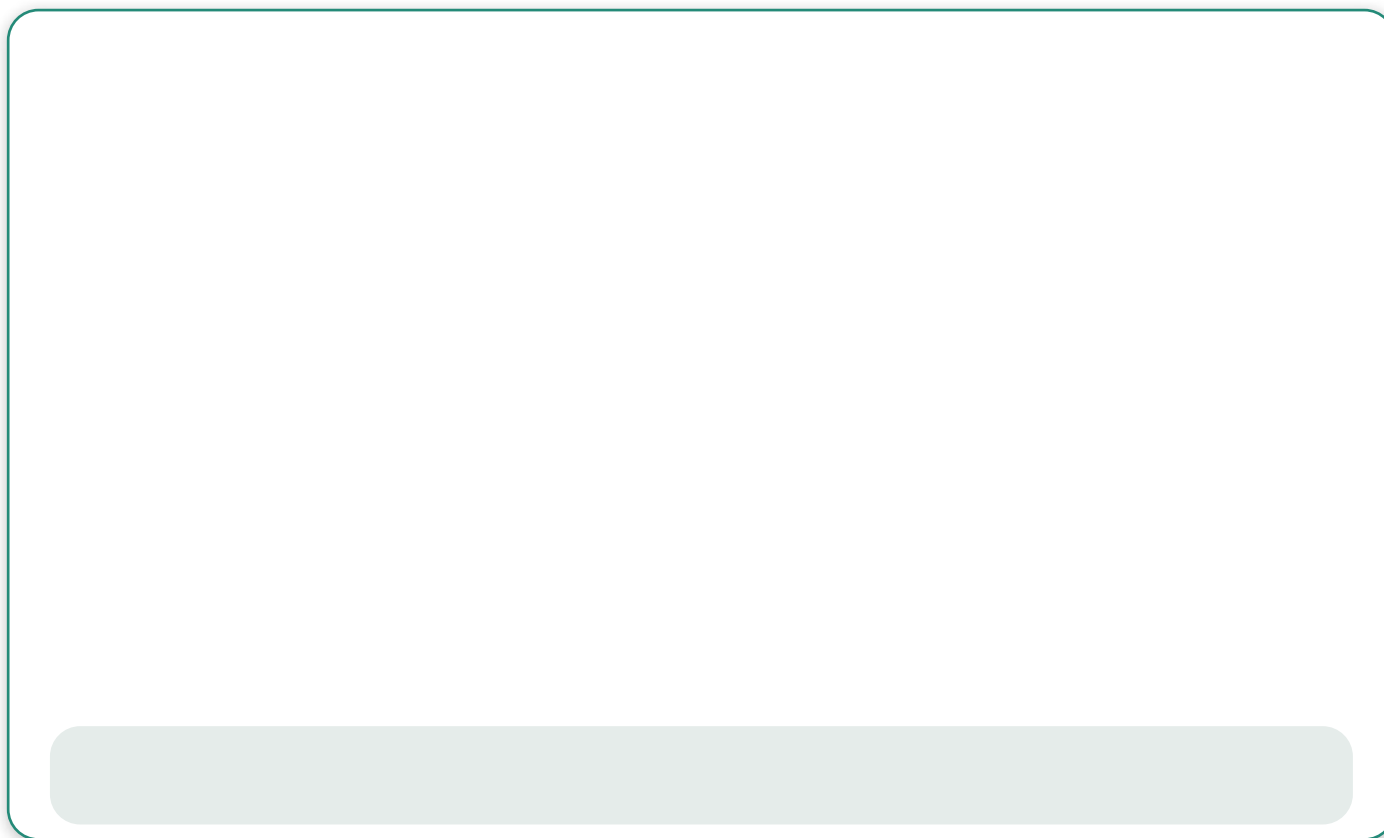
- Díbuch jañáñah aṛṇúñn juhtón múhñaja unh.

Juhtón
múhñan



- Tyañah aṛṇúñña mamún tyahhún mojuh gódyuh bín dsohfura tya xa no cóya xanúya, bín usa tya unna unnatyojún dsisa tyágouh tyáxanan.

- Món on narallidsajúnh amunña díbuchah mójouh tya junmá tyá mañun.



- Mojón uhtó xóbah onunña dyuró dsohfurá amuñán xadyóñiutyo.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.





Tsí xáhunna xatyamón bahxóma



Dyarohso bahxomátyo

Xátohtó xáh uhtó umñája oxu tyáhoraja bín dya tyara bahxo mátyo tyoajin tyájunmah ura achi jannúya. Narallidsajúnh tyaxá orojaja tya dyarohso unná dsoh tyaxaja.

Tyahrojanu xachonomón

- Tyadyóñihtyo bín dyarokso on janhtajija unh tyah áxata bín a nocóya dyuajin bahxomah úh xoúnnah turó dyuhxa.
- Udsah táh tohtótya móhca mañun najinhxañón dyarohsón jouhtájin jáhdya bin anocóya abahxomahúh añira tyoajin. Díbujah on naruhxajunh tya junmá tyámañun.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Gódyuh udsahxú tohtó bín tyo jánjinhata bahxomáttyo dyarohso mañuxá.
- Jóhxaxa únnah tyajá orója tyajunh gajináh bín tyabúcojin tyajunh dyarohso xo únnah jah údsah xounnáh tya xañoma.
- Tya Díbujah bín jañájunh naxorajáh bín óxuhmu fohta úhxa gajináh jádya.



1

2

- Tya díbujah janñájunh dyadohso bahxomáttyo on dyahonu jádya on janhíja naruhxojunh tyajúnhma tyá mañun tyo ánjinhata xo únnah tyáxañoma bahxomáttyo.
- Najun tyanún bín dyarohso bín míjonh tyoajin xo únnah tyáxañoma bahxomáttyo.

- Món johxaxa dsóh añiráh on unnaño tyah áxa bín bahxo mátyo dyarohso. Jóhxaxa dsohnúnh tyajun fónjunh unná dsonúnh tya já dyudsoman dsóh jaróhtih maxañityóh. Mon naruhxajúnh tya díbuch janñánjunh dyaróhsohta tyañah in anh ánñonhcho.

Tyañahin añán
Dyarohso

- Món jóhxaxa dsohnúnh axañohtu xáhajan bín bahxomatya dsarohsa óxuhmu ñaxáxaxja unna jándya gajínho tyajanh xanajihxoñamityaró. Tya díbuch óxuh fohtahúhxa bín gajinñauh.



Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?

Handwriting practice area with three horizontal dashed lines for writing.



- Ta fohtahúhah bin najinhxa? Tya junmá "X" dsonh xáxara.



Ñójinon fonjun unnañó

Xá uhtótoh xá tohtótoh sogoñan jánúñ naja dyá tyajá orojána jánhdyan xanajihxoh tyoudsá xajiahih míjonh ñojin tsi xahánhinh xáunnán onnaruhxa júñh tyaxá orojaja bin tya jáchi fón junhmuráchuna bín tyaxadyahxa fojun xahánhinh.

Tyahrojanu xachonomón

- Udsáhtah gódyuh tyahnún ñajóhxaxa dsohfurá jánnuco jadyo ñihtyoña óñ un janhaminá juhxeu: Jánhdyan jahoxoúnah, jánhdyan na innañiu bin ñararúnah jáhojo dyáhih.
- Jañánjunh tya díbujah bin údsah oxo úna janhaminá juhxeu tyajunmá tyámañun.



- Janñajunh tya díbujah údsah odyuroxá jánhdyan nahínañin janh anminá juhxeu.

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Udsahtah gódyuh xon únnah tohtót onjá dyurouh dsohfurá juhxafóñan xonñu unnajuhxon dsoh núnh.
- Jañanjunh tya díbujah bín on jájuhxofoñá ónun jáojo dyuna juhxon.



1

2

- Tya xómuxo jánhdyan oxóxa oxoráñion unná dsoh núnh.
- Najunhxañón oxóxa díbujah bín oxoráñi, tyaháxata on dibújo udsahtáh tyahnún dyurón dsohnúnh tyajun oxohxoñanñion.

- Góndyuh on ojohtah on ja anhinj jándya najínxoh fonjúnj jaróhtih najinhínj on fojón unnáh.
- Tya dibujah dsonh bín fonjúnj jarohtihnúñon.

- Údsah jóhxaxa dsoh anuñoñañóu xañotsimahxoh tya díbujah bín onján áchin.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.



¿Dsohnúnh xátyou?

Xá mon, xáh údsah, xah uhto xá tohto tya já orója dsohnúnh xa tyóudsa. On naruhxajúnh tyaxa arojaja jánhdyan tyoajin xajo on unnán jánhdyan xanajínxoh tya xá bahxoma úh.

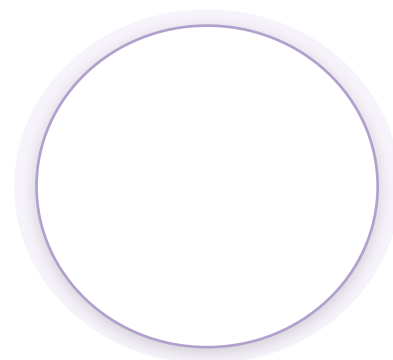
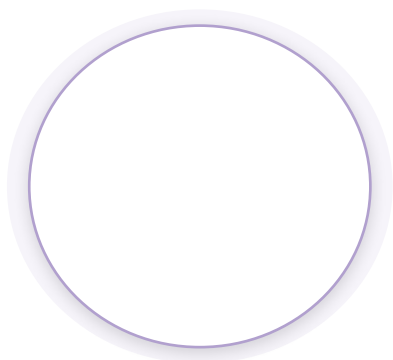
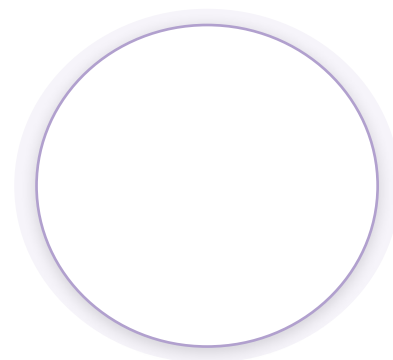
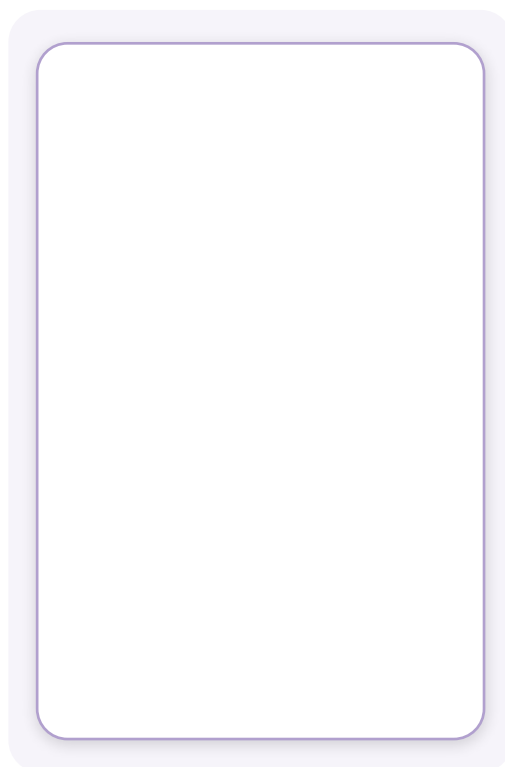
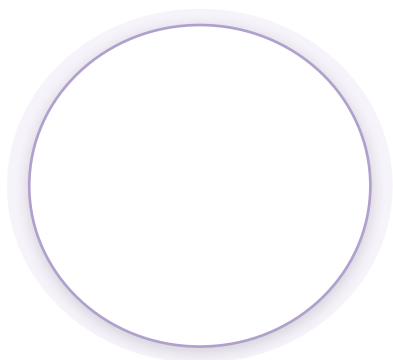
Tyahrojanu xachonomón

- Mojonh gódyuh ún nah dsonh ján núñon fojomó úsa, únnah tsí jánan tyoañiá.
- Tya díbujah únnah dsonh ján núñon fojomó úsa.

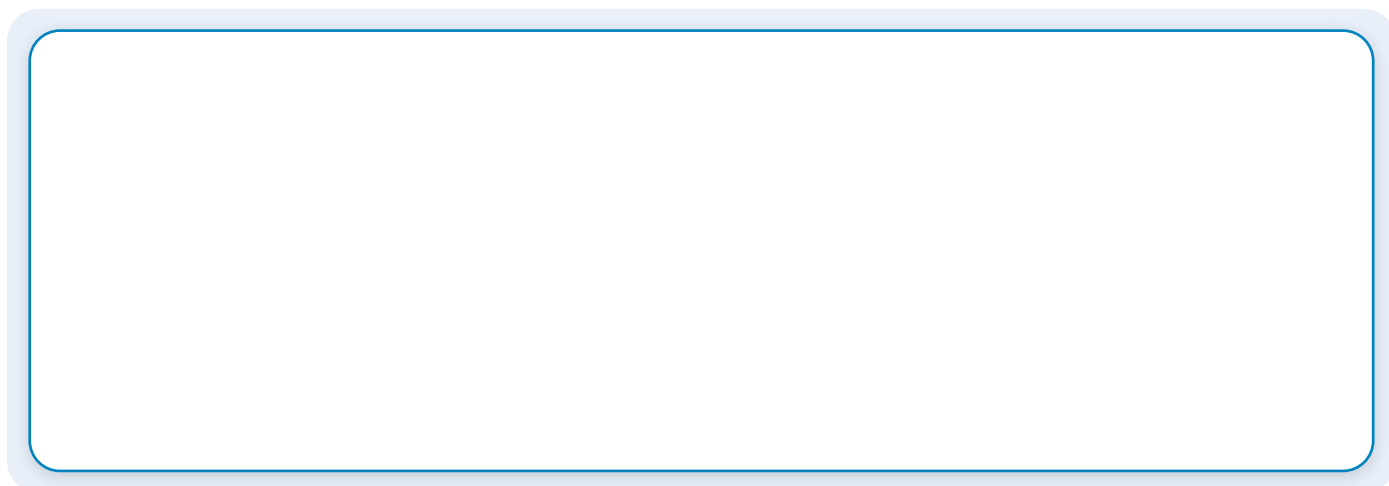


Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

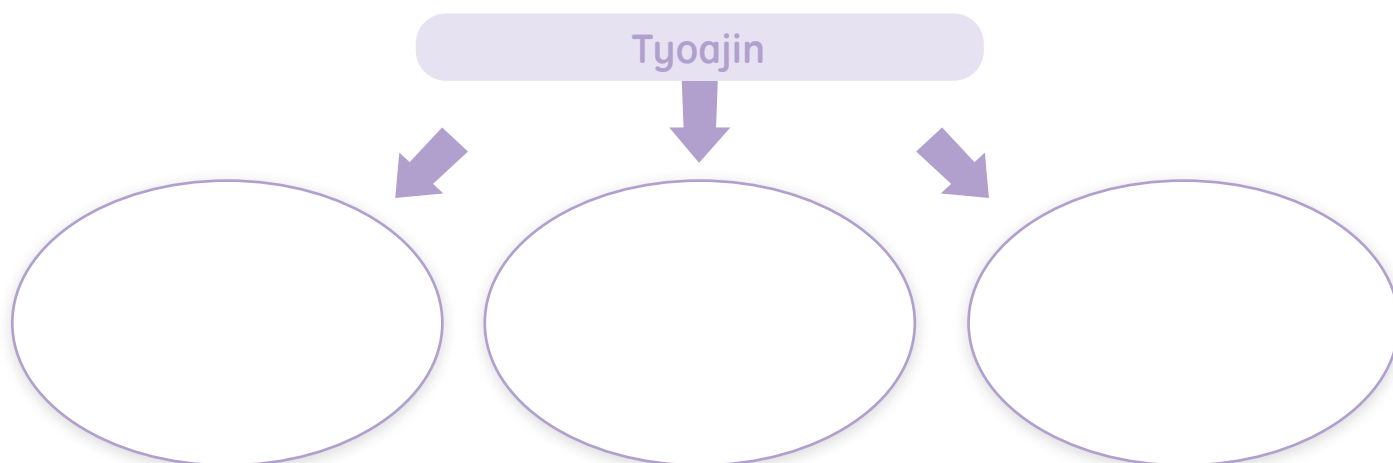
- Udsahxu tohtó xóbaho oucá dyurohúh dsojun tyoajin ónun únnah řmuna sogo un namu.
- Núřnan dibujah bín tyoajin ónun únna muná sogo únnamu.



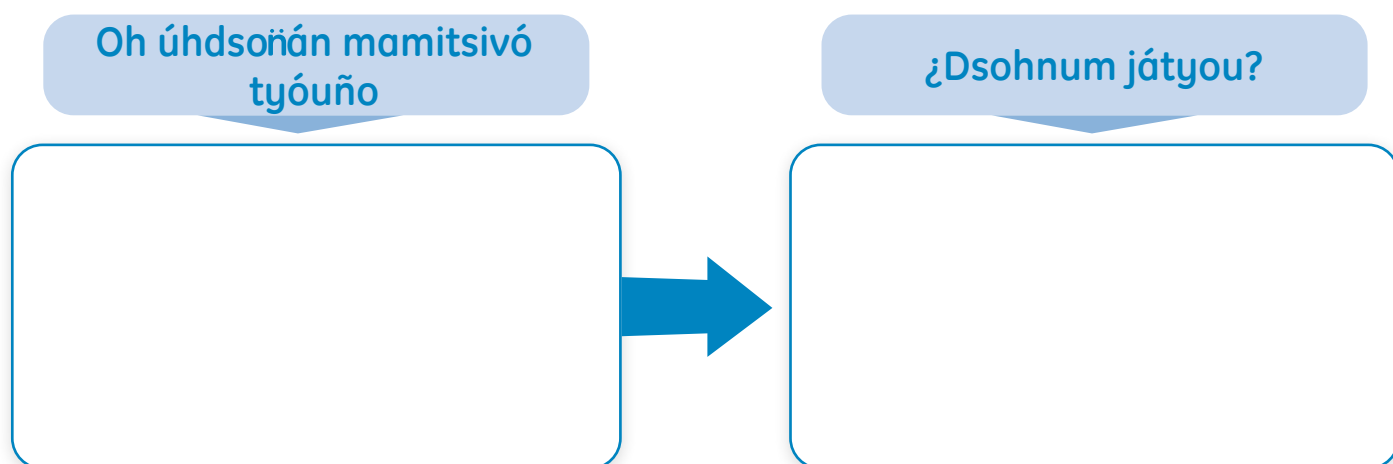
- Monjonh gódyuh jánhdyan jánařířah on já xobahsa húh.
- On narallidsajúnh tya dibujah bín óxuhmu fohta uh bín gajířáh dyu janúxa.



- Monjonh gódyuh bín tyoajin javiramajá unna on unnán.
- Món naruhxajúnh tya junmá tyajun tyoajin mañájin.



- Unñan díbujah ohudsañá mamitsiyó tyouño tyo.



Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá "X" dsonh xáxara.



¿Dsohfurá xánum an xadyoñihtyo ahtim an ánñi tyoajin jádya?

Xah unnáh javiráma janhántyo onh úntai tyajanchih tyoájin bín jarajún xoñún áhti unna. Xá udsátoh xá tohtóh xaja narallidsajúnh tya xá orojaja dsohfurá xánuña xadyoñihtyo bínja jádya tyájunmah añira tyoajin jádya.

Tyahrojanu xachonomón

- Udsahxú totó ucajah gódyuh oucá dyurohúh dsojun tyóajin javirama ónnin xah unnáh.
- Najunhxañó tya díbuchah bín tyadyu jánnúnxa míjonh tyámañmun júnma.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Janñájunh tyamaññun dibujahxá jádya tyah nún udsahxú tohtó jóhxaxa jáhdyan najíhxoh núñan dyoñihtyoh úh tyoaji jádya.
- Onjá dyuroxá múno, janñájunh tya díbujah tyajun tyoajin bín jahxoh sha mijonh bin xana jihxoñan xá nuñan xádyoñih tyohúh. Tyajunmá tyañtyuh tyajun jádya.



↓	↓

- Udsahxú tohtón uca tyajun dsoh furá anuñña adyoñihtyo díbujahxá tyoajin jádya.

- Udsahxú tohtó uca xóbaho oucá dyurohúh dsohfura ján nuñán jadyoñihtyo úma tyoajin jádya muná sogoña já un najunxou.
- Tya díbujah tya núñoña bín dyoñinhtyohxóña tyoájin ojádyuroñán udsahxú tohtó.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.



Dyarohsojaviráma tyoajin bahxo mátyo

Xá tohto xáh uhto tyáh oroja tyajun dyarouso bín tyoajin bahxomátyo tyájunmah javiráma ahtińóñan. On naruhxajúnh tya xá orojaja tyajun dyarohso tyájunmah tyoanjin unna tyojún ahtinóña bahxomátya.

Tyahrojanu xachonomón

- Dyomá mutyocon xonúnnah javiráma dyóñihtyo on unná unnah tyajunh tyoajin xo únnah ahtinóñan xallivih urofádyah muroh.
- On naruhxajúnh dyomá mutyocón, tyajun mah javirama díbujah on unnańón tya jumma tyoajin mańun xo únnah ahti. Urofádyahmu unh.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Udsah món jóhxaxa, tóhto úhto dsojun tyóajin xon únnaht ahtinoña bín javiráma on bín on unnáh.
- On naruhxajúnh tya junmán bín dyavojonjáht tyoajín ahtinoñan mamájin.

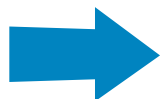


Tyoajin ahtinoña javiramajó unna bín únna

- Udsah tah gódyuh bín dyarohso tyoajin bahxomáttyo javinamajá já unh.
- Gódyuh ahicóh bín tyah “udsah” tyajun dyarohso unná dsoh núnh tya xáxaxa inñónu. Tya díbujah bín gajiráh oxuhmu foh tahúhxa tya junmá bín opavi junmah tyojún.

- Tya díbuchah tyahnúm tyámañun junmá bín dyarohso dyavara ábahxomáya, añíra dyarohso jará ábahxo máya míjonh xohxúra, añíra dyarohso conjuntivítis ojúáhti unna ábahxomáya.

Dyarohso
dyavara
ábahxo máya



Dyarohso
jarajún
xohxúra
ábahxomáya



Dyarohso
conjuntivítis á



Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá "X" dsonh xáxara.

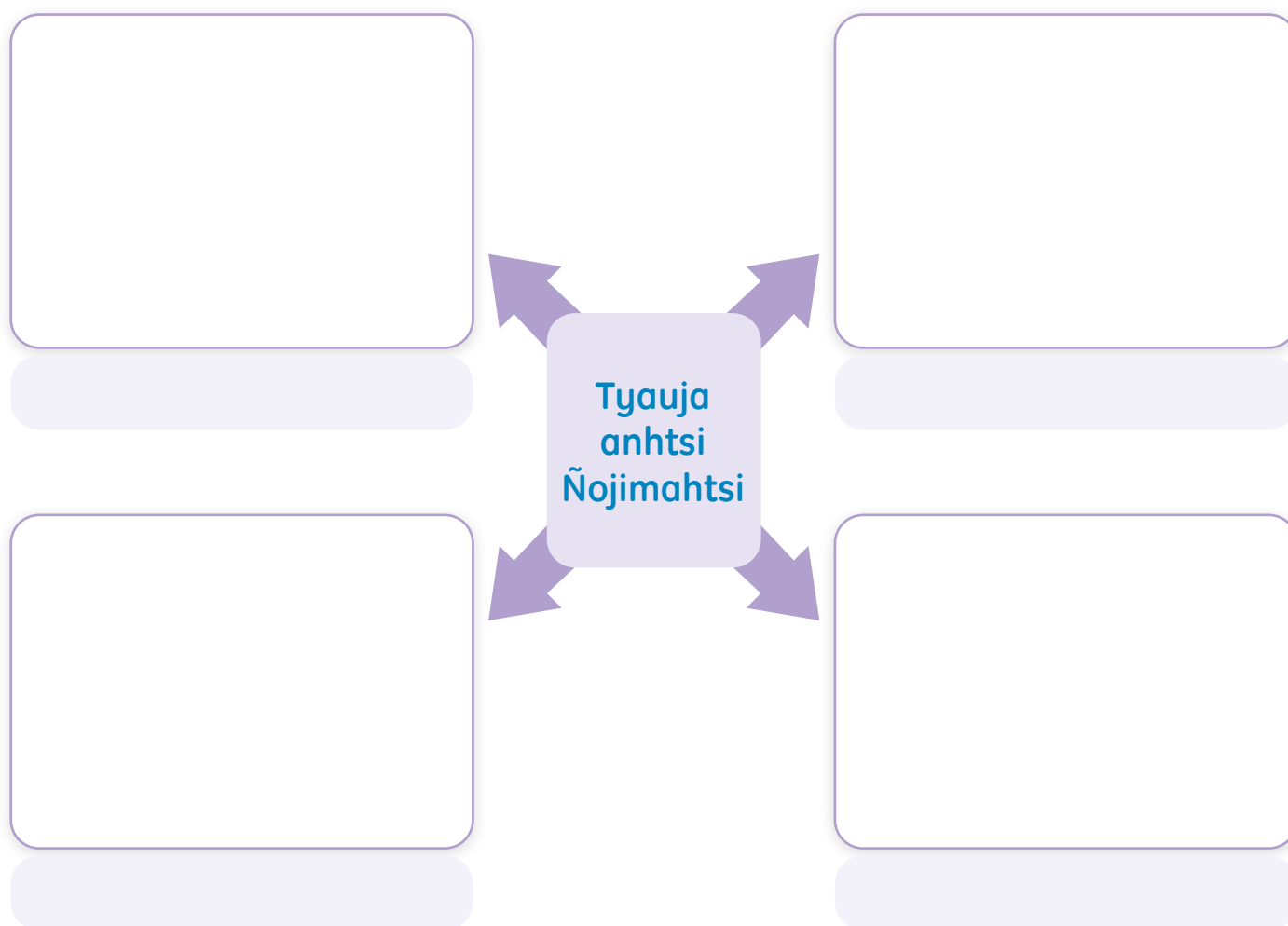


Tyau jadya úsa úra xajo nátsi

Xá mon, xa údsah, xáhuhto xá tohto tyáh oroja tyauja jánan ñojimahtsí ura xajo najinhxótsi tojúnñan tyajunh tyaxanañihtyaró.
On naruhxajúnh tya xá orojaja tyau jadya úsa úraxajo najinhxótsi unná dsohfurá tya xábahxomáhxo.

Tyahrojanu xachonomón

- Mojón uhtó unñajah gódyuh on unñah dyurohúh jahdyu ñojimahtsí tyauja unh.
- Tya dibujah najunhxañó mojón uhtó ódyuroxa tyajunmájá jámañun.

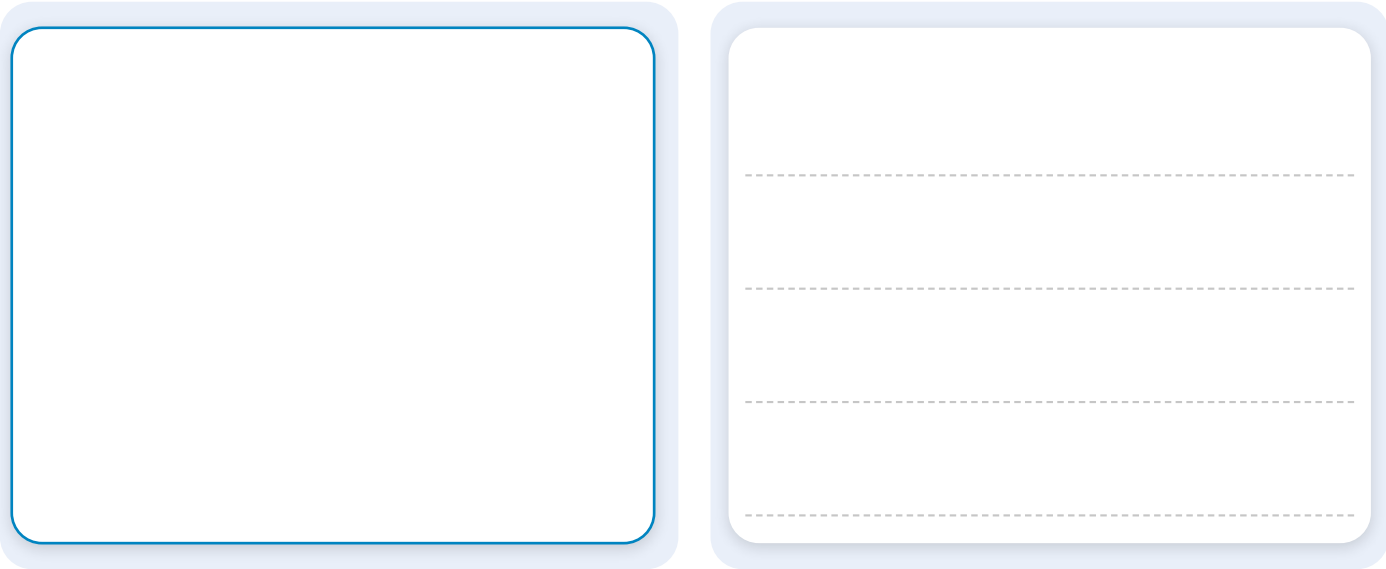


Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Jañájunh mañun bín díbujah xá jádya mojón uhto xóbah on unñá dyurohúh bón ura jánajínxoh. Janhdyan xanajínxoh tyanuyá unná dsohfurá tya xábahxomáhxo.
- Díbujah tsisa úra jannjínxoh tyaujadya úsa.



- Tya dibujah míjon tya junmá tyajunh dsoh tyanúñoñan tya báhxomana.



- Dibujahxá mojón uhtó áxata on joáhxa unná ojájunh fadyúhyoxa bín núnxa.
- Mojón uhtó gódyuh on unñán dyuróh tyajunh gajinñah tyojún tyah unñan áxa bín tyau jadya úsa unna.

- Najunhxañó tya díbujah xajáhtaxa oja dyuroñán tya junmá tya mañun bín gajinñánh.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá "X" dsonh xáxara.



Xafojón un nañón dyuyahshaja

Xah uhtótoh xajo únhtya binja añohunma náñi bín tya xon xáhunman un námun tyahan añira añohun un nátya jánhan añiyi. Ja uhtótoh narallidsajúnh nahán tyaxá orojaja tyajun aññonhun unnatyojún tya xan anhtsi.

Tyahrojanu xachonomón

- Món jóhxaxa janhdya axo añonum xo unh xohúnna tyáhan.
- Tya díbujah món tyadyunúya on naruhxa júnh tya junmá tyámañun.



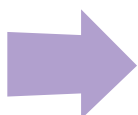
- Món xóbaho on jánarúh on dibujo janjonhtahúh.

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

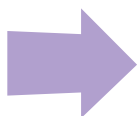
- Mojón uhtó un ñajah gódyuh bín añohunxou anhtsi, buhyaxo año un an unh tyá junmah buhyaxoxon tyáhan añohun. Uhya dibujoh bín budya xoxon anhtsi.



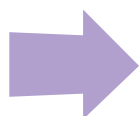
**Búhyaxa
añon unxon**



**Búhyaxo
añonhun**



Búhyaxo
aññoun an



- Món naruhxajúnh jámañun junmá bín buhya xoxon unh mijonh año un xon unh tyá junmah aññirowa mañun bín añohun an unh.

Anirañoh unh añohun xoñu úsa



- Mojón uhtó jóhxaxa dsofurá anúñon bín anhtsijáh bín buhya xoxon anhtsi bín añoun, añonun xon mójoh añohura an. Tya díbuchah bín óxuhmu fohtahúhxa bín tya dyu ja núxa tyahnún on dibujo mañu núm.

- Mojoh gódyuh fura bín jarohtiañonh xa fojón unnañó dsouh xanuñohxo bíjabúhyaxo xon anh tsijáh.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- Ta fohtahúxah bin najinhxa? Tya junmá “X” dsonh xáxara.







Oxóxajanñi, oxutyáh unna
tyahunnañmomó



Jonhtájin jádya oxóxa

Xahúdsa hxú xátohtótoh tyá dsoma jonhtajijáh óxu dya junmájañin tyájun oxu xaoxo hüh míjanh xabahxoma úh. Narallidsajúnh tyaxá orojaja añirá, añirá dyajunmán jañi xadyudsomáya jouhtajinjáh tyájun oxu xahoxohüh.

Tyahrojanu xachonomón

- Udsahxú tohtó ucajah maxajá on fojóh jontajinjáh tyah axa úh dsojun dya junmájañin jádya udsoma xah oxo hüh.
- Tya díbujah najunhxañó dya junmájañin já dyudsomáya jonhtajin jáh tyájun jaho jóhta jáhoxatahún tya junmá tyámañun.



Jonhtajijáh xá dyudsomáya

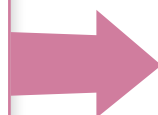
Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Udsahxú tohtó ucajah gódyuh oucá dyurohúh dsojun dya junñán bín jouhtájin jádya achóxo óxu unná dsohfura tya ábucohsa.
- Tya díbujah jañájunh dyajnñá jañibucá dyuroxá un uán dsohfura tya fúcohsa tyámaña junmá.



Dyajunmñanjañin

Bucóhsaxa



- Udsahxú tohtó uca áxata nuxadsjún oucá inh dsohfura xóñuxo bín on joahxa.

- Tohtó udsaxú ucajah gódyuh oh ucá dyurohúh bín dya junmájañi dyu dsomáñihu jonhtajin jáh dsohnúnh tyanáñin.
- Tya mañún jañánjunh dya junmán jañijín bín ojádyuroxá jádya tyahmin tyajunmá tyámañun.



- Gódyuh udsahatát tohtóh bín inñoh tyojún tyadyahxán tyádyoñih nohxóxa tyá xahoxorú.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsonh xáxara bín bucohsa u nañá?



Xa jonhtájinhta añiráñonh

Xah údsah xátohto oxu tyáhoraja johtájin on narallidsajunh tya xáxajahtaja añiráñonhunh dyajun bín jádyudsomáya, játyan bín mijonh jánnúya tya jádyoñinh tyoúh fónjun jouhtajin.

Tyahrojanu xachonomón

- Najúnh udsahxú tohtó tyahaxón jan jonhtájin tyájunmah dyajunmñán janñin jádyudsomáya.
- Díbujah najunhxañón dyajun óxuhmu fohtaña bín jonhtájin jádya udsah tah gódyuh dsonúnh tya fóhta.

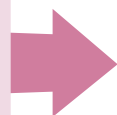
A large, empty rectangular box with a thin purple border, intended for a drawing or written response.A large, empty rectangular box with a thin purple border, intended for a drawing or written response.A large, empty rectangular box with a thin purple border, intended for a drawing or written response.A large, empty rectangular box with a thin purple border, intended for a drawing or written response.

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

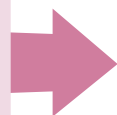
- Udsahxú tohto jóhxaxa jánhdyan dyajun ja dyudsoma jonhtajjáñ tyañon xahoxohúh tyájunmah xábahxomahúh: Dsojun bín fónjunh masato abucohsáuh, dsojun fójunh injañanh tya áchoxohúh, dsojun dyajun xajo juh xamáñ tya xanájun, dsójanñin fójunh tyáxamahon nañihinh mójonh oxóxa junmán dsojun dyajun xajo bahxóma tyájanñih tyoajin jádya.
- Bín tyá dyávójo xóh tya díbujah tyajunh tyánatyara tyahnún tyámaññun junmá.



Tyahánoco
bajojóru
ábucóhsúh



Tyaháchoxo
injanmáh
tyájunmah
dyajihxajúh



- Udahtáh janhính jonhtajinjáh, tyahaxán bín tyánarohso tyahnún tya díbujah.

- Tya díbujah tyánorohso tya fohtáhxo údsah tyádyajahíh jonhtájinjáh.

- Tyaxaxán údsoh ófahxajodsa xon únnah tóhto xájo tyahánhinh fonjúnh jonhtájin oxu tyahunnajúnh.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsonh xáxara bín bucohsa u nañá?



Jonhtájin jadyá dyajun

Xah údsahxú xátohtó tyáhoraja dsoh tya dyúdsoma bín tyanaróhsojun xróya tyahánmōnhinh urahtudsá ñójin. On narallidsajúnh tya xáorójaja dsojun dyajun najunh dyúdsomah unná dsohnúnh.

Tyahrojanu xachonomón

- Udsahxú tohtó ucamuhtó on fojóha jonhtájinjah ján tyaháxa dyajun jadyu dsomañán. Tyaxóbaho ojádyuronh dsohnúnh tyajánchih najúnh tyajá dyudsomáña dyajun.
- Jañanjunh díbujah bín dyájun najúnhunh jonhtájija tyajnmá tyámañun.



	→	
	→	

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Udsahxú tohtó gódyuh onh ucadyurohúh dyanjun dyánuñan dyama ónjun jánhdya gajínhxoh dyoma dyáih tyaha dyañihtyaro.
- Tya díbujah janñánjunh tyánatyara bín adyúdsa najúnh dyoma tyaño jinhtiñóhuh.



- Tya díbujah janñánjunh dyajun adyúdsa najúnh bín dyoma tya bohtahí.

- Udsahxú tohtó uca áxata on dibújo nuxadsajún mádsos onjánhanjan dsos furá tyanúnos on joáha.
- Udsahxú tohtó jóhxaxa únna tyá an dyajun bín tyá fojóhaña anira dyajun tyá xóbaho onján dyurohúh tyajun dyurajájin bín xónh.
- Díbujah jauñánjunh najíhxa dyurajánjin oja dyuroxá tyá junmá tyámañun.

- Udsahxú tohtó ucajah gódyuh bín tyahinñonajún urofádyahmu ahtidyóñin dsos tyanúnño dyomáh dsos tyanúnñoñan dyajun jonhtajinjáh.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsos xáxara bín bucohsa u naña?



Xá juxan whyohxó tyāmamun dyúnajinhxa xafojon unnáh

Xá tohtótoh xa uhtótoh urofá xajo ján unhtyaña tyajáchih dyajun jodyoh jaróhtihañoh unnah unnáxon tya xádyoñíhtyo axán tyahahtidyóñi. On naruhxa júnh tyaxá orojaja bín tyajánchih dyajin uhyohxó tyadyúna jínhxa tya fóñoruna bín xafojón unnáh.

Tyahrojanu xachonomón

- Mojón uhtó unñajah dyomátasha dyajun axán óxohtyo bín jonhtájinja unh unná janñan junh tya jahxón bín tyadyura jánhunh xon unnah inñohotyohmu on fojóha tyan.
- Tya díbujah jañájunh dyajun oxóxa bín jahxohshá tyahnún junmá.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Tohto uhtó unñan xaxán onunña dyuroja bín dyajun uhyohxó dyurajá bín unh tya díbujah jaña junh tyá junh najiyijáh on onunña dyuroxá.



- Uhtó mojón unñajah godyuh dsohfura tyahánna dyajun tyah acho junh xon tya junmah tyajah ónhavi bín nañiyijáh tya fahxáñun bín áxañam oja dyuroñán.
- Xomunxohú tyajunh díbujah dsohfura tya dyóñih tyo dyajun tyah ónjun juhxon míjonh tya junmá jodyarú junmajún.

- Tohtó udsahxú ucajah gódyuh bín xajinon anúya xónh ahico núya tyajá dyudsomañín óhto tyajunh dyajun un natyójún tyanajinhxa tyajíahih fojún ñojin.
- Tya junmán tyámañun janñájunh dyajun on jonhtájin jádya tyahnún tya díbujah bín xajiñón najinhxa ojádyuroxá ñónjin tyajíahih míjonh oxu tyabúcodso.

Tyánarohso
mañun



Xañaví
najinhxa



Tyánarohso
mañun



Xänaví
najinhxa



Xaxarahíni fahxajohxa xónh

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsonh xáxara bín bucohsa u nañá?



Oxoxajún xajo júhtyo tyamáhin

Xáh uhto xá tohton xajo já dyuroña bín tyamánhin xajo tyájaji oxoxajún fonjun ñojin xahánhin. On narallidsa júnh tya xáorojaja añirá ñonhunh oxóxa tyamánhin xajo júdsa, dsoh fura tya xáon dsohfurá tya xábucóhsa.

Tyahrojanu xachonomón

- Uhtó mojón unñajah gódyuh on unñán dyurohúh bín dsohfurá dyohxa achóya unna tyojún dsohfurá tyaxa dyahtóhxo tyamánh aññau.
- Tya díbujah jañámanh dyohxan achóya jañájunh dya junmánjañi xadyahtósha tyajun xahxohúh.



Junnósha

Dyahtohxa

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

- Uhtó mójou unñajah gódyuh onh unñá dyurohúh dsoh áнна tyñanh dyohxan achojanhính tyájummah dyáhima, jánjunnói unna tyajáfahxa tyáfohxohyo.
- Tya díbujah mojón uhtó ódyuroxá.



- Tohtó Údsahxú ucajah gódyuh oucá dyurohúh bin dyajun xanájun bin dyáhtóhtyo xáoxoxajun.
- Tya díbujah onja dyuroxá.

- Mojón Uhtó unñan áxata bín nuxadsajún on unñán unh dsohfura xómuxohu bín ou joahxajún.
- Tohtó Udsahxá ucajah gódyuh oucádyurohúh dsonh dyohxajanñín dyahihtá jánnuño jadyá uhya jánon.

- Janñánjumh mañún bucoh saxajún tyahnún tya díbuch tyájum mah tyámañun junmán.



- Uhtoh gódyuh bín on fo tyájum inñónh bín xatyañahin xahaoxóxa.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsonh xáxara bín bucohsa u nañá?



¿Jänh dyájum xajo tyájaji tyau, jonhánjin tyavága óxuxahoxohúh?

Xáhonnaja óxu tyáhoraja bín injan dyohzajajáñi tyauja anhtsi, jonhánjiu tyavága xajo tyáh oxóta. On narallidsajúnh tyaxá orojaja bín tyanúñonñan dsohfurá tyaxáon mijonh tyaxábucohsa.

Tyahrojanu xachonomón

- Mojón Uhtó najúnh bín injan onjúnhxajáh unñánonhavíh.
- Díbujah injan dyohxajáñin bín ónnajon ónxadsaja tyanocón jodyorú jumnáhxa tyájun tyajummá.



Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan



- Mojón Uhtó unñá dyurohúh dsohfurá injan já ontyájunmah dyohxajáñi tyaujádyá, jonhájin tyavága jádyá: dso junnosha jánnoco injan jánonjanhínt, dyahtohxa xo únna uránutáxa unná dsonóxuhxon tyá jánua.
- Tyamañún tyá díbujah janñáñmah injanñá dyohxan bín achóya tyanjadyara, jonhájin tyavaga jádyá tyajunmah tyájun jánjunnótsa. Món ónnarallidsa junh tyámañu junmán.

Injanñan dyohxan	Tyájun achunótsa

- Tyá díbujah injan dyohxajáñin bín moñan natyñán tyau jádyará, jonhájin tyavága jádyá onñatsi.

Moñamón	Natyñamó

- Udsahxú tohtó narú joxotuhxajún tyá tyojunhxajún bín injan dyohxajáñin tyaú, jonhanjín tyavága jadya óññahínhxah. Tya díbujah bín tyajánnuxa tya jábucohsahúh.

1

2

3

4

- Údsah dyóñinhtyo oxoxa jábucohsañoñan injajá dyohxajanín bín tyaujadyara, tyavagá jonhánjinja dyará onñahínhxah. Tya díbujah bín tyajánnuxa tya jábucohsahúh.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsonh xáxara bín bucohsa u nañá?



Tyámánhin xajo júdsa xáfo xábucohsahúh

Xá uhtótoh xá tohtótoh xajo jadyuroňan tyámánhin xajo tyájaji dyacovonjún, ayívi dyahofen xáfo xábucohsahuh, unna dyái jándyan xahonjúnhxoh bín onjun xáhunna mǐjonh xaxobáhoi ñanahtidyóñi. On narallidsajúnh tyaxá orojaja bín tyámánhin xajo júdsa xáfo xábucohsa úh unná dsisa mǐjonh dsofura tyajúnon.

Tyahrojanu xachonomón

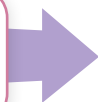
- Gódyuh uhtó mojón onh unñán dyuró janhdýájun onjun áchan fo ábucohsahúh, dsonh tya xaxajúhxo unná dsisa tyá dyoñíhtyo bín fo bucóhsaxa.
- Tya díbujáh tyámañun junmá bín onján unhsadsátuh.



- Ña díbujah bín jaróhtih bín tyá dyoñih tyótyo fo búcohsajuhxon.

Óxuhmu Tyajonhtánu áxañan

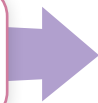
- Uhtó mojóñ unñajanh gódyuh on unñán dyurohúh jánhdya xánum tyanáxo dsohfura tyaxátóhfo, jánhdyan dyagajun ánum.
- Tyajunmá tyámañun ayívi bín xanocóya tyahacho ahúh tya díbujah.



- Tya díbujah dyahófe tyájun tyaxatohfóya tyámañun junmá.



- Dyaragajún tya xanajinhín xahónya mañun junmán tyahnún tya díbujah.



- Díbujah dsohfurá dyacovón áto dyahófe tyatohfohuh unnámun ayivi tyánaxo nañihih, tyámañun junmán.

- On fo díbujah.

- Mojón uhtó unñan áxata onh unñán unh dsoh jáxoñuxo on joahxajún.

Tyadiñajinh tyajuxon inná tyahúco

- ¿Janhdyan fahxajóhxa?



- ¿Dsonh xáxara bín bucohsa u nañá?



CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos. Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.